



Strong Water 6

# TRANSITION

International graphic art exhibition  
Jurmala City Museum

September 29 – October 16, 2016

For the sixth year, artist and distinguished master of the technique of etching Nele Zirnīte is holding an international project entitled Strong Water (from French: Eau Forte – strong water – acid). With a rich representation of authors and a wide scope of works – including over 60 artists from 18 countries – the exhibition was on display at the Jūrmala City Museum from September 29 to October 16, 2016.

Etching is a graphic art technique that originated many centuries ago and its recognition in world's history of art as a separate technique is related to the works by Albrecht Dürer (1471-1528) and Rembrandt Harmenszoon van Rijn (1606-1669). Since its early days, the possibilities of etching have been considerably developed and enhanced, while still preserving its charm of the past.

Nele Zirnīte has been tirelessly presenting this technique of visual art and educating those interested about it, by heading the society Etching Guild (Oforta Ģilde) and carrying out etching-related projects for many years both abroad and in Latvia (in particular, the project Mobile Graphic Art Workshop (Mobilā Grafikas darbnīca) in Jūrmala).

Taking part in the display are authors from both Latvia and abroad, working in a graphic art technique, not only etching, as contemporary art is characterised by transitions not only from various technical methods that make it harder for art theoreticians to analyse and classify artworks, but also by artists discussing a scope of topics they are interested in.

“Even though the priority of Etching Guild is etching and exhibitions dominated by intaglio techniques are held periodically (project “Strong Water” – since 2010 and other exhibitions), from time to time, artists are encouraged to cross the boundaries of their creative experience to focus their efforts to a different means of expression. The integration of various technical methods in the creative process can only enhance the creation of prints and add “fresh blood” and circulate it in graphic artworks.”

Nele Zirnīte

A key scope of topics that are reflected upon nowadays is based on the pluralism and transition of various cultures and influences, as well as of technical methods and the perception of art as such; this also applies to every field.

Eva Rotčenkova, Mg.art.

We would like to extend our highest appreciation to all the competitors hence, we sincerely thank all Artists for participating.

### **AWARDED ARTISTS:**

- a special **Etching Guild** annual **Guildmaster Nele Zirnite's Prize**  
Robert Pugh from UK

### **DIPLOMAS:**

- **Latvian Maritime Organisation**  
Madlaina Fontana from Switzerland  
Jean François Jullien Clement from France  
Benjamin Vasserman from Estonia  
Weronika Siupka from Poland  
Jindrich Pevny from Czechia  
Baiba Damberg from Latvia
- **Artists' Union of Latvia**  
Vladimiro Elvieri from Italy for keeping tradition of classical modernism  
Tomasz M. Kukawsky from Poland for artistic qualities  
Reinis Gailītis from Latvia for technological novelty in arts
- **Jurmala City Council**  
Elena Frontero from Italy  
Claudia Fellmer from Switzerland  
Signe Štrauss from Latvia  
Nele Zirnite from Latvia
- Memory prizes from **Jurmala City Council** and **Etching Guild**  
Federhirn from Switzerland  
Jean François Jullien Clement from France  
Alex Ets from Latvia

## EXHIBITION PARTICIPANTS:

**ARMENIA** HAYK GRIGORYAN **CHECHIA** JINDŘICH PEVNÝ **ESTONIA**  
BENJAMIN VASSERMAN / VERA STANISHEVSKAJA **FRANCE** JEAN FRANÇOIS  
JULLIEN CLEMENT / FABIENNE LATERRADE / LAZYMUSHU / MICHELLE  
LUMBROSO **IRELAND** VAIDA VARNAGIENE **ITALY** ALBERTO BALLETTI / MARKO  
TRENTIN / ELENA FRONTERO / GIUSEPPE PERNIGOTTI / MARIA CHIARA TONI /  
VLADIMIRO ELVIERI / CARMINE MAURIZIO MUOLO **LATVIA** AGNESE BULE /  
ANNA ZANDBERGA-ŠENKE / BAIBA DAMBERGA / BAIBA KALNA / GABIJA  
PRIEDE / GUNĀRS KROLLIS / INA VORONCOVA / INESE LIECKALNIŅA / INGA  
JURĀNE / JEKATERINA GRJAZEVA / MĀRIS ČAČKA / MARITA MAIŽĪTE-GRASE /  
NELE ZIRNĪTE / REINIS GAILĪTIS / SIGNE ŠTRAUSS / VARIS KRAUKLIS / ALEX ETS  
**LITHUANIA** SIMONA BAGDONAITĖ GUBINIENĖ **THE NETHERLANDS** ROBERT  
BINK **NEW ZEALAND** MARK GRAVER **POLAND** ANTONI KOWALSKI /  
WERONIKA SIUPKA / TOMASZ M. KUKAWSKY / JOLANTA GMUR **RUSSIA**  
ANASTASIA ZYKINA / JEGOR ROSTOV **SWEDEN** ANN-KRISTIN KÄLLSTRÖM  
**SWITZERLAND** ASTRID SCHMID / CLAUDIA FELLMER / ELIANA BUERGIN /  
FEDERHIRN / FRANZISKA SCHIRATZKI / HELGA HALBRITTER / KRASSIMIRA  
DENSKA / MADLAINA FONTANA / MARIANNA VOGLER / NICOLE MANUEL /  
SABINA STUKY / INESE TROŠKA / SENSO / STEFAN KLOETI  
**TURKEY** HATICE BENGISU / GÖKÇE AYSUN KAYA (KILIÇ) / SELVIHAN KILIÇ  
ATEŞ / ESRA AYDIN **UK** MARY ROUNCEFIELD / ROBERT PUGH  
**UKRAINE** MARYANA MIROSHNICHENKO **USA** BRIAN D. COHEN

TRANSITION



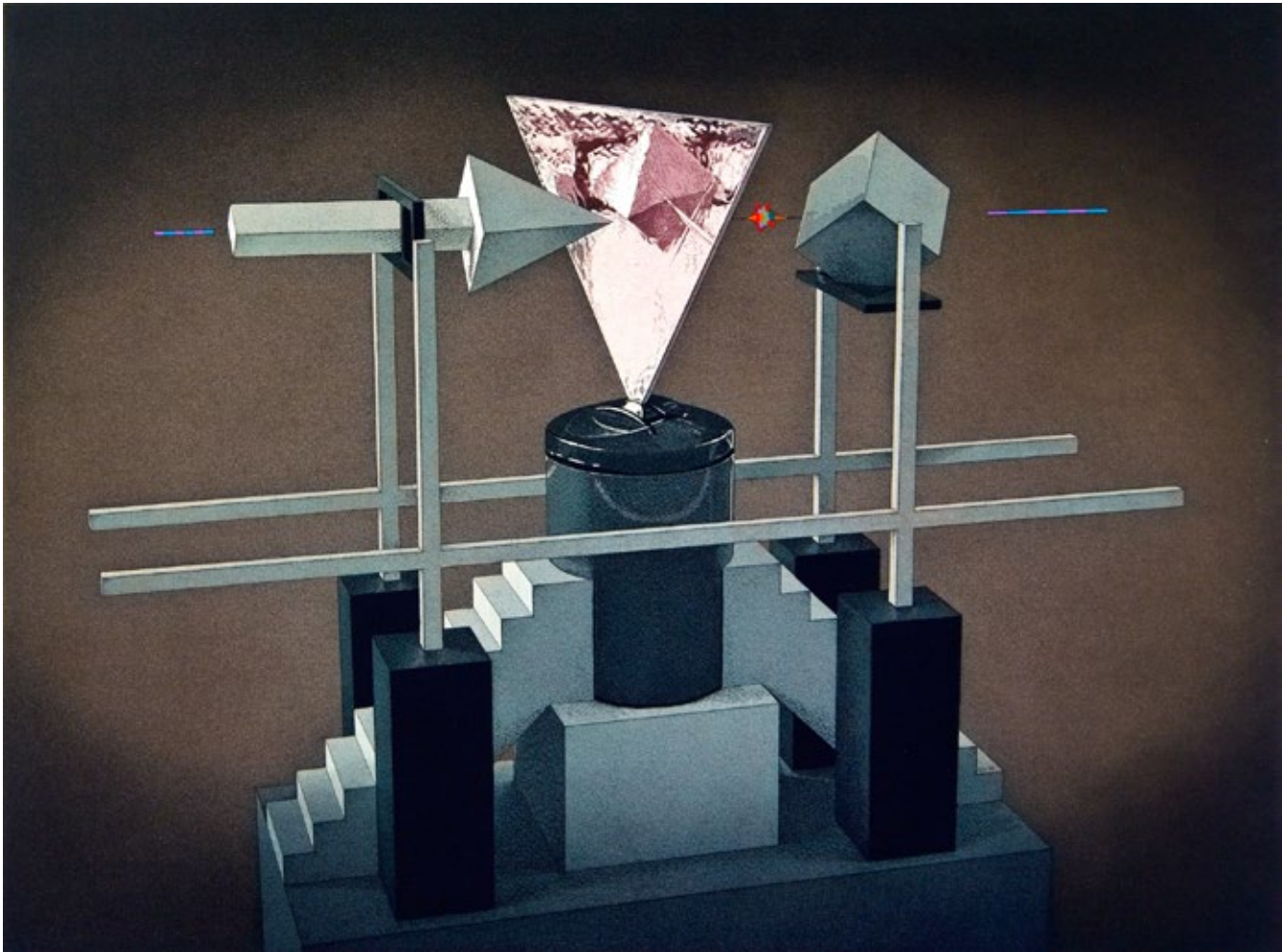
Armenia

HAYK GRYGORYAN

Time – Eternity. 2013, etching, 22d cm



# TRANSITION



Estonia

**BENJAMIN VASSERMAN**

Culmination. 1999, etching, aquatint, 48 x 64 cm

TRANSITION



Estonia

VERA STANISHEVSKAJA

Memories of Southern Sea. 2007, soft ground, 32.5x32.5 cm





Czech

JINDŘICH PEVNÝ

The road or a river. 2015, linocut, 43.5 x 34 cm





France

JEAN FRANCOIS JULLIEN CLEMENT



Vie antérieure, nos grands anciens créateurs de l'Art. 2015,  
etching, aquatint, drypoint, roulette, 2015, 30 x 40 cm

# TRANSITION



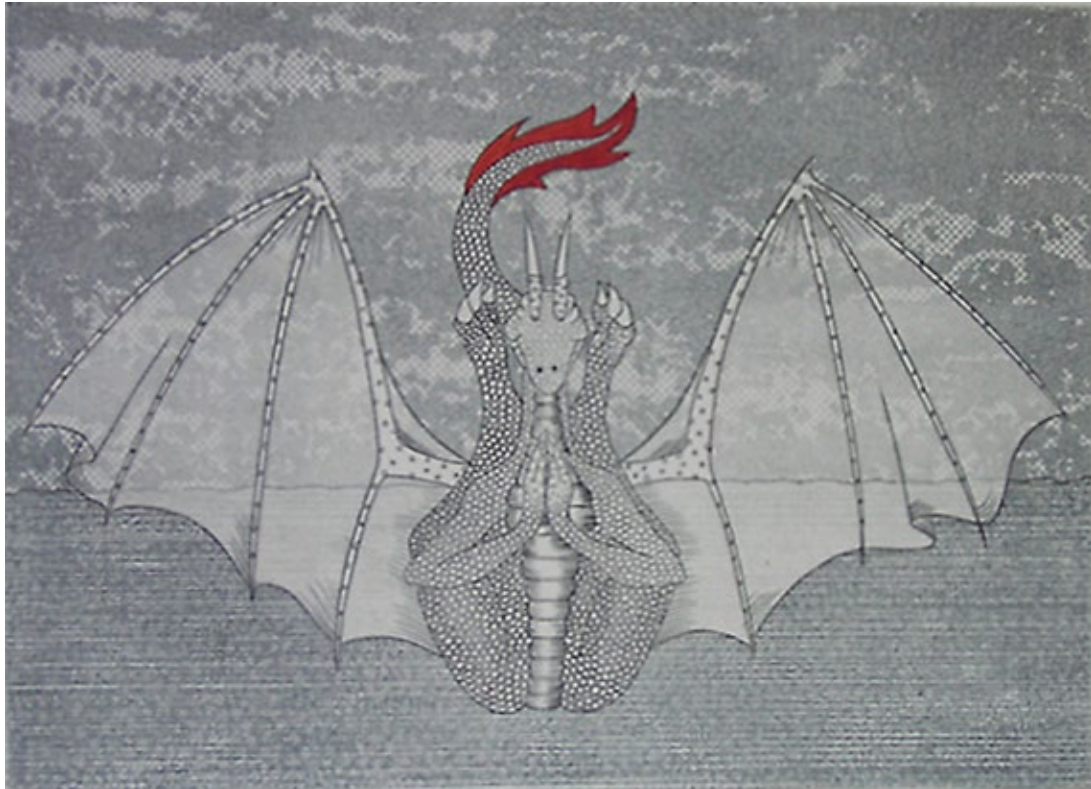
France

FABIENNE LATERRADE

Lucanes. 2015, aquatint, drypoint, 24x30 cm



TRANSITION



France

LAZY MUSHU

Dragon Yogy. 2014, burin, etching, watercolor, 18 x 13 cm

TRANSITION



France

**MICHELLE LUMBROSO**

Intérieur - aquatique. 2013, burin+etching, 16 x 25



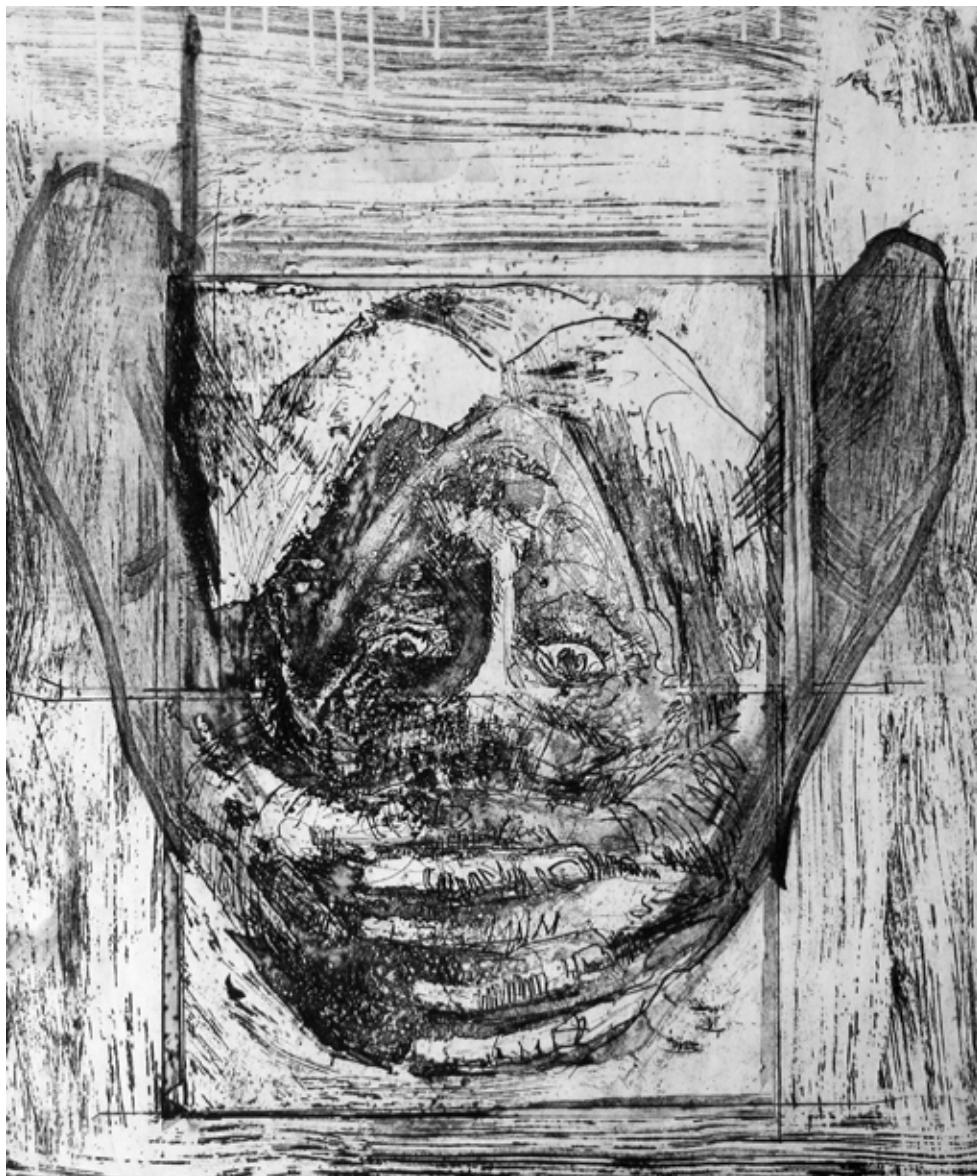
TRANSITION



Ireland  
VAIDA VARNAGIENE

Tower II. 2016, etching, aquatint, 34 x 18 cm

TRANSITION



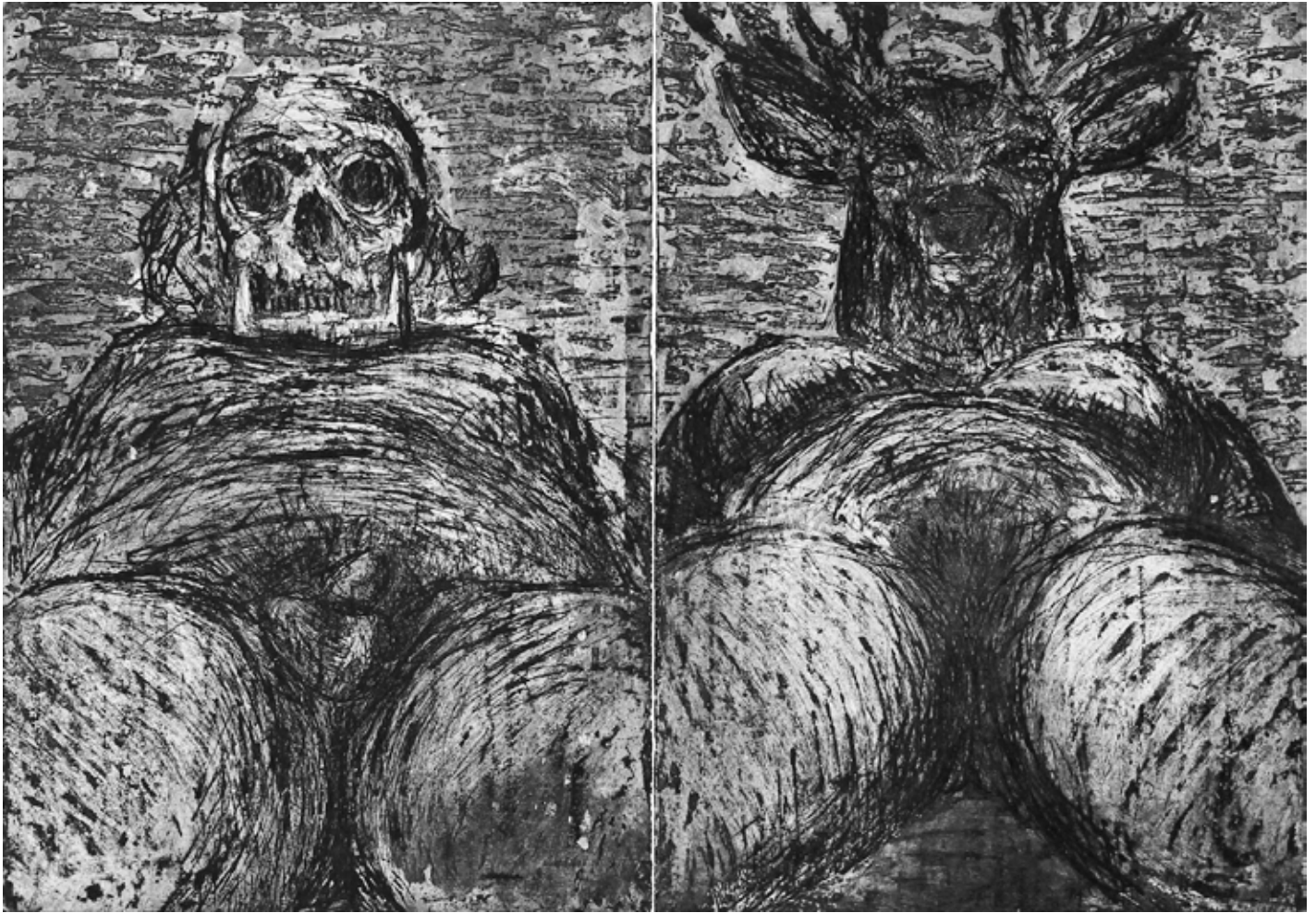
Italy

**ALBERTO BALLETTI**

junk Wet. 2015, etching, 70 x 50 cm



TRANSITION



Italy  
**MARKO TRENTIN**

Deposit. 2016, slackwax, etching, aquatint, 50 x 35 cm

TRANSITION



Italy  
ELENA FRONTERO

Verso sud / Going south. 2016, drypoint, 34 x 29 cm



TRANSITION

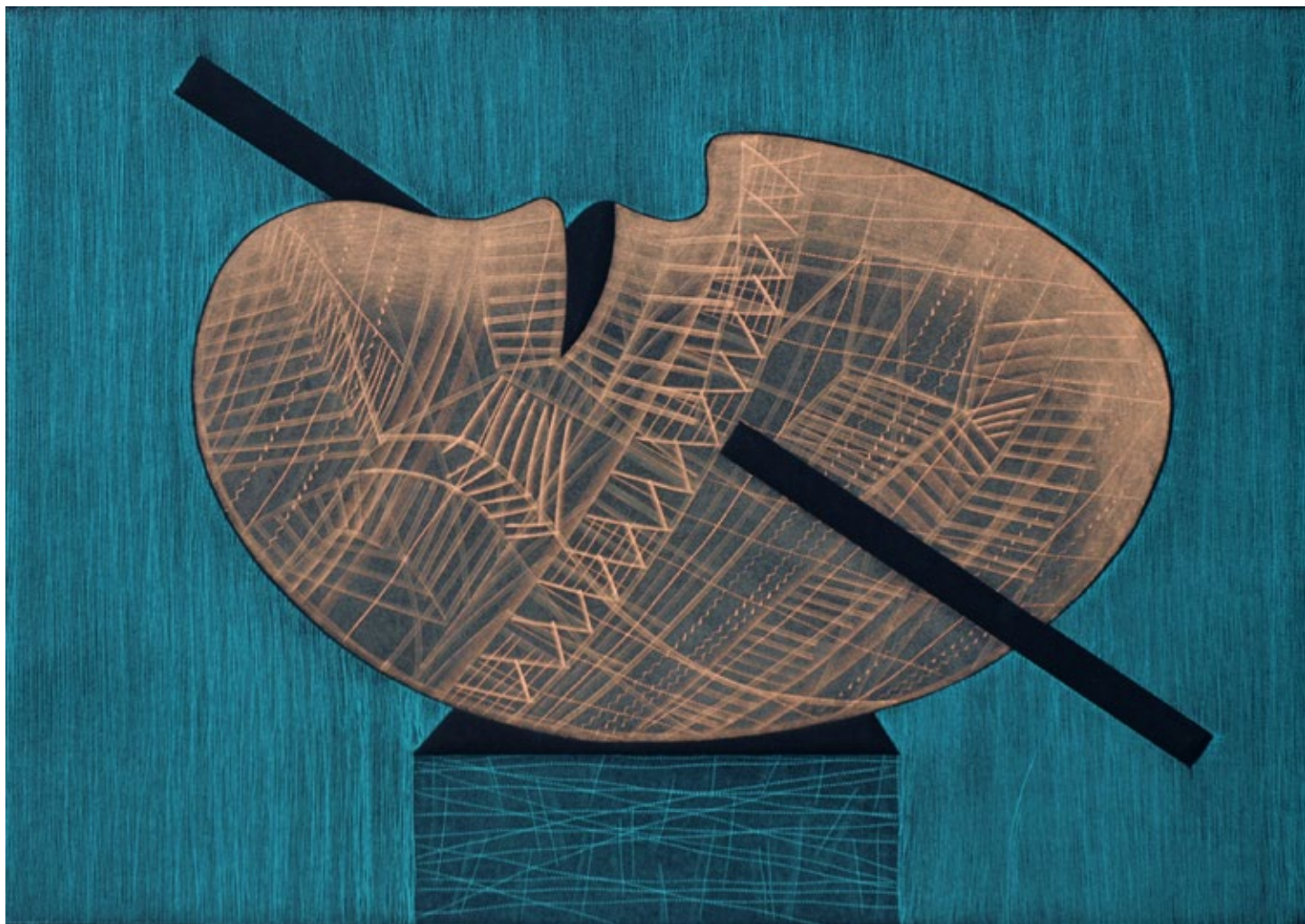


Italy  
**GIUSEPPE PERNIGOTTI**

Archetype. 2016, etching, aquatint, 70 x 50 cm



TRANSITION



Italy  
**MARIA CHIARA TONI**

Separation and Dominion. 2015, drypoint, roulette and perforation on forex, 50 x 70 cm

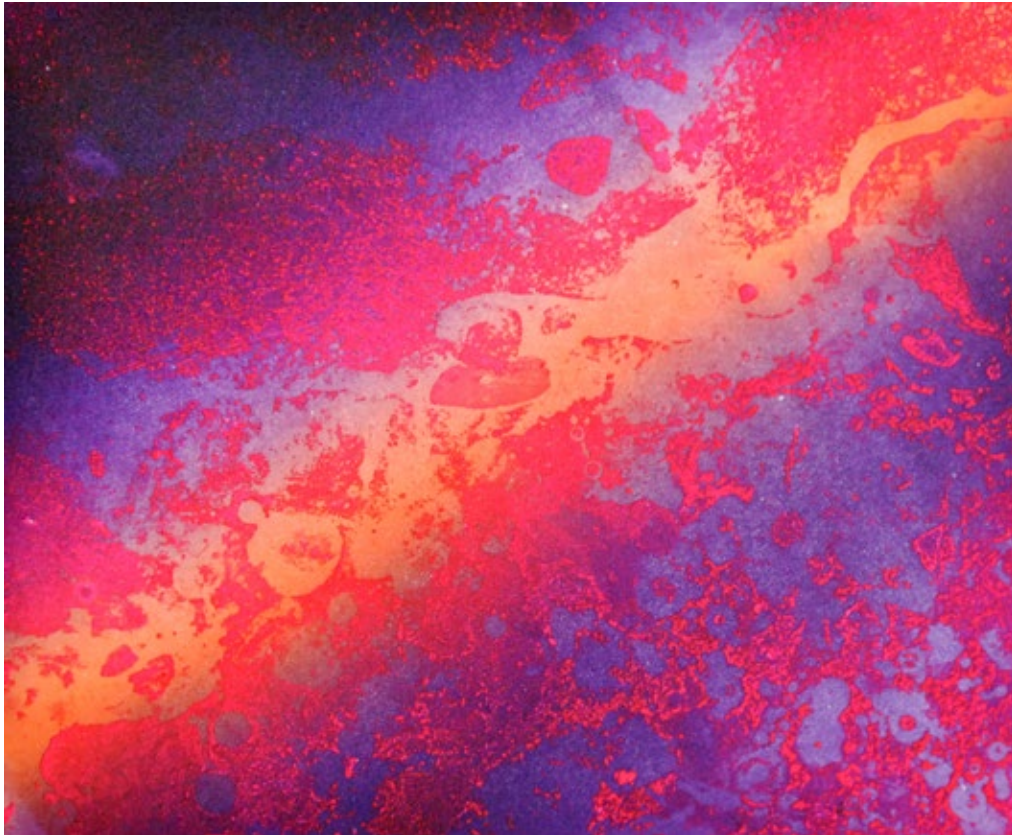
TRANSITION



Italy  
**VLADIMIRO ELVIERI**

Fragments III. 2014, roulette and perforation on forex, 70 x 50 cm

# TRANSITION

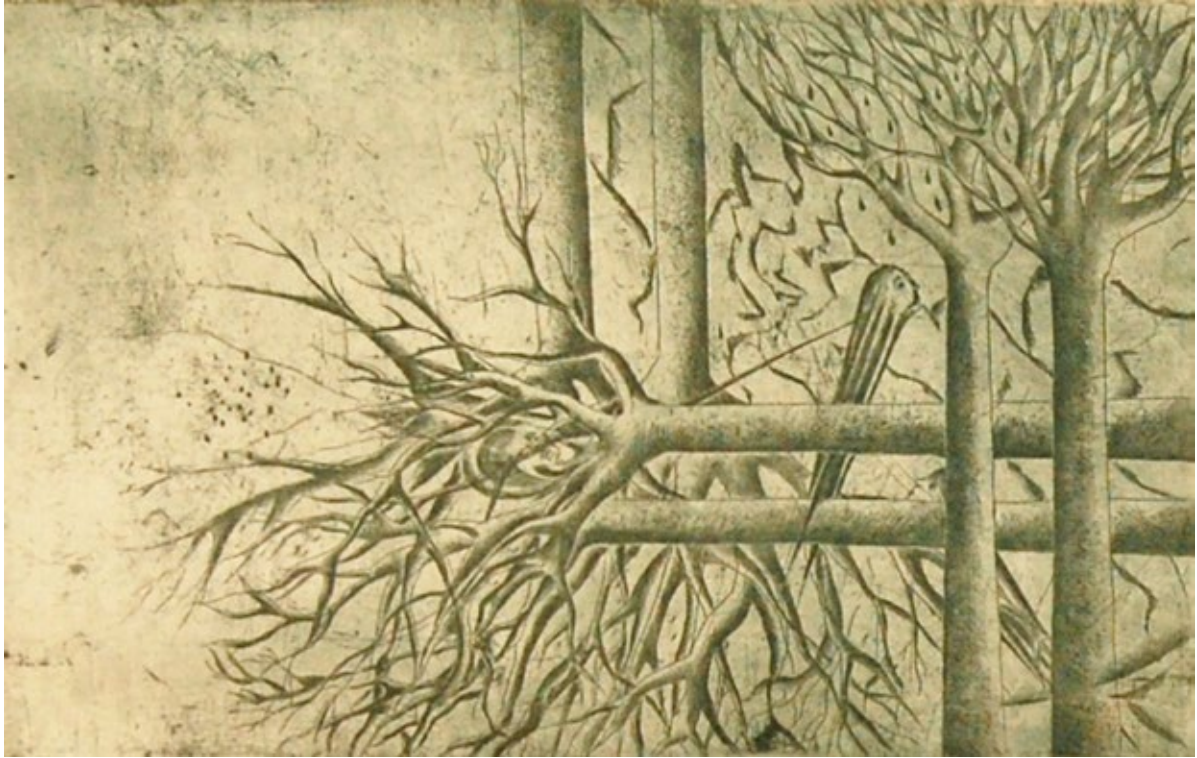


Italy  
**CARMINE MAURIZIO MUOLO**

Flash. 2014, etching, aquatint, deep etching, 12 x 14,5 cm



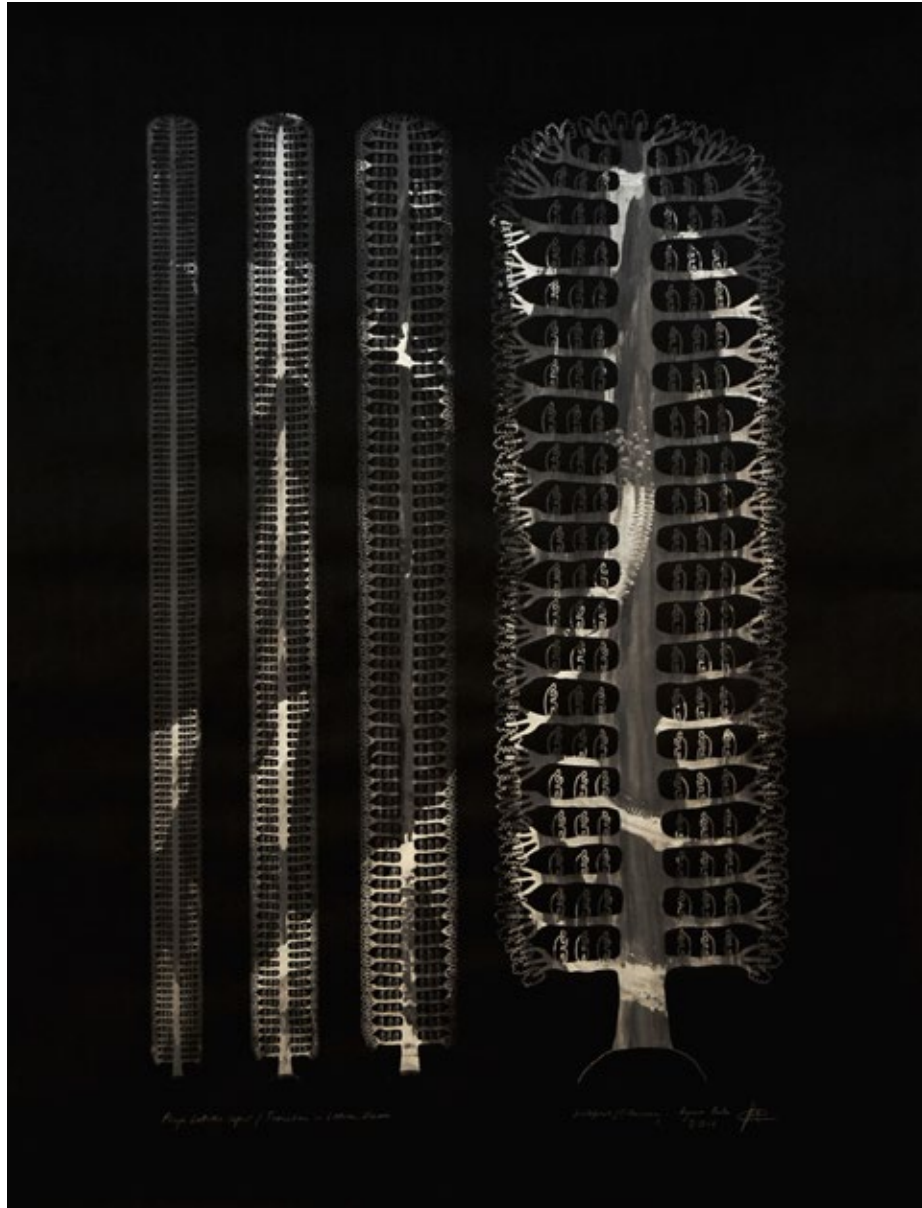
# TRANSITION



Latvia  
**ANNA ZANDBERGA-ŠENKE**

Diagnose. 2016, etching, 29,5 x 18,5 cm

# TRANSITION



Latvia  
AGNESE BULE

Pāreja Latviešu Sapnī. 2016, silkscreen, 300 x 200 cm



# TRANSITION



Latvia  
**INA VORONCOVA**

Genesis I. 2016, etching, 35,5 x 19,5 cm

# TRANSITION



Latvia  
**BAIBA DAMBERGA**



Rūsa un Kodes. 2016, mixed media, 20 x 25 cm

TRANSITION



Latvia  
**BAIBA KALNA**

Awakening. 2015, etching, wood, glass, 40 x 90 cm

TRANSITION



Latvia  
GABĪJA PRIEDE

Untitled. 2016, etching, 70 x 50 cm



TRANSITION



Latvia  
GUNĀRS KROLLIS

Virus I. 2015, etching, 70 x 50 cm



TRANSITION



Latvia  
INESE LIECKALNIŅA

Sound of Silence II. 2014, lithography, 56 x 37 cm

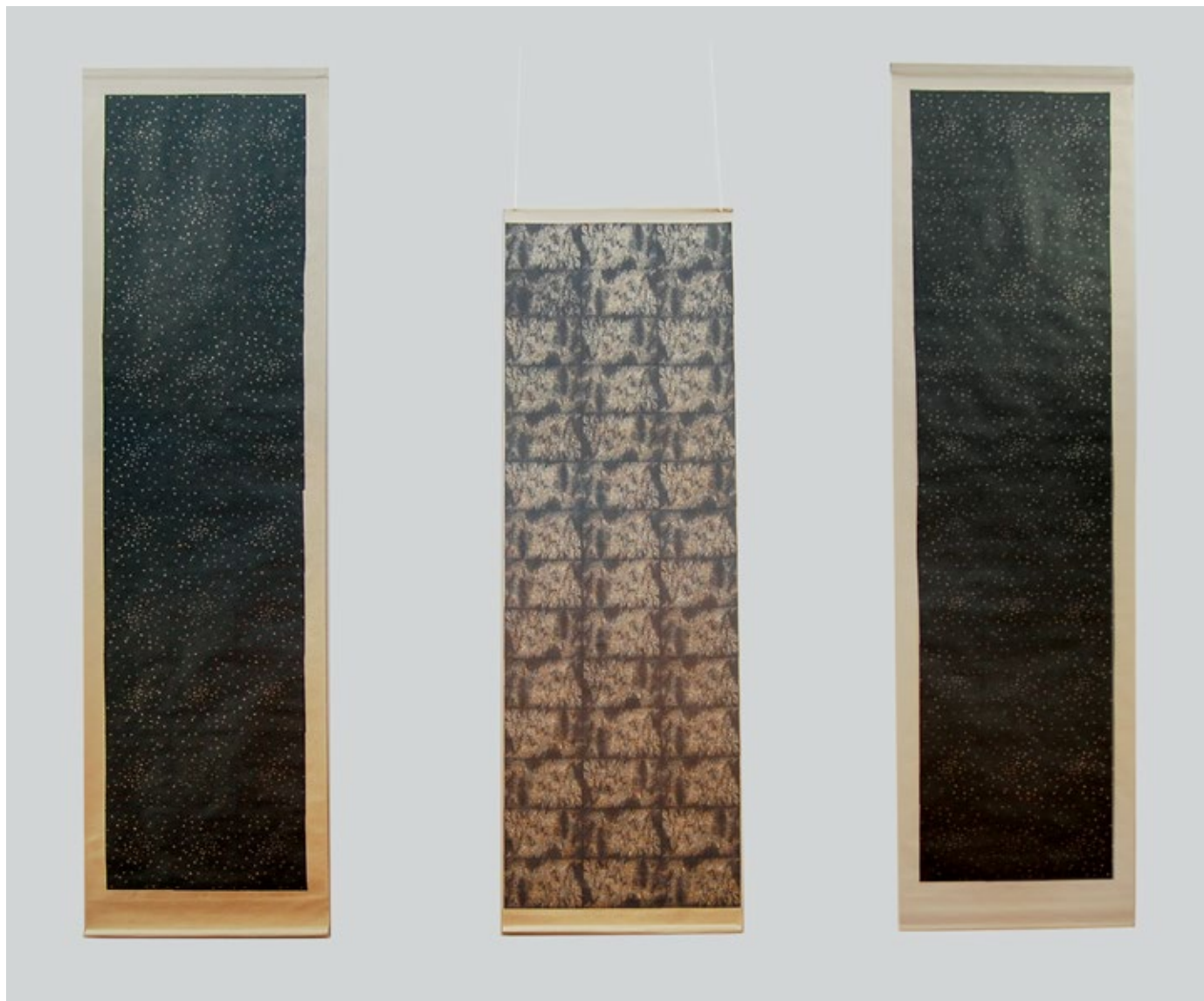
TRANSITION



Latvia  
**INGA JURĀNE**

Sievietes no Venēras, vīrieši no Marsa. 2006, collography, 50 x 75 cm

# TRANSITION



Latvia  
**MĀRIS ČĀČKA**

Thirty three letters . 2010, linocut, 267 x 73 cm  
Two nights I, II. 2011, linocut, 329 x 76 cm



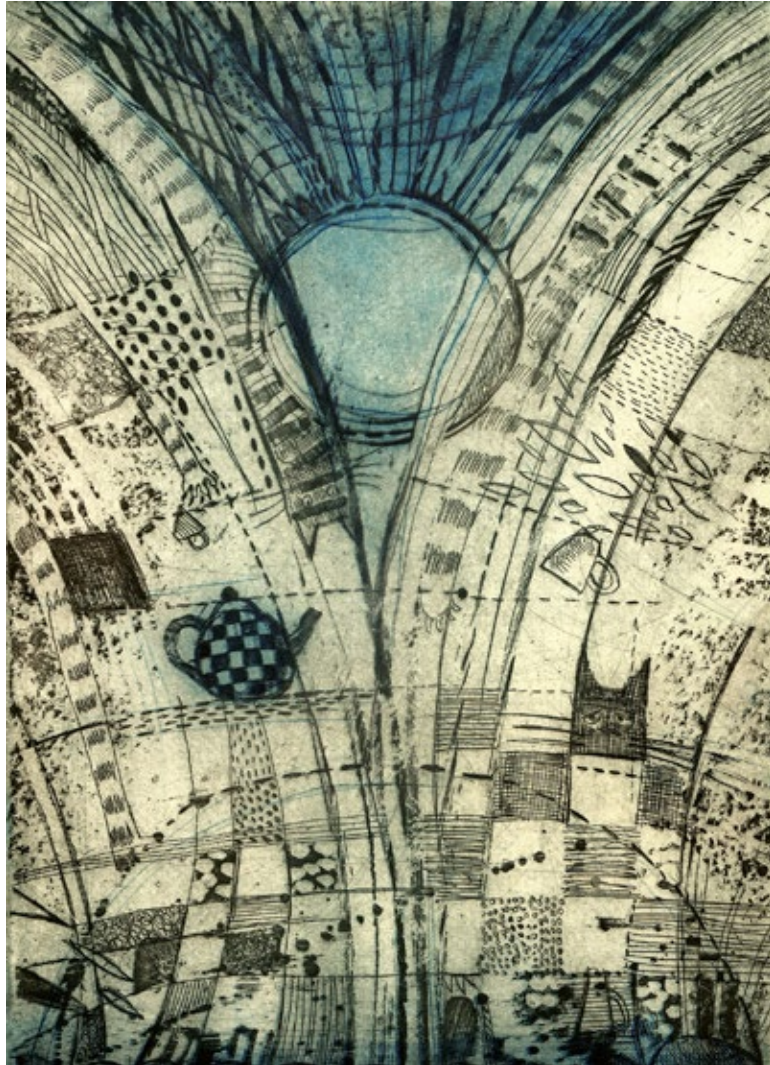
## TRANSITION



Latvia  
JEKATERINA GRJAZEVA

Time flow. 2015, etching, 29 x 19 cm

TRANSITION



Latvia  
MARITA MAIZĪTE-GRASE

Morning I. 2016, etching, 25 x 20 cm

## TRANSITION



Latvia

**NELE ZIRNĪTE**



Another Sky. 2016, etching, neig-author technique, 65 x 48 cm



## TRANSITION



Latvia  
REINIS GAILĪTIS

Matter of Time - Mother. 2016, copper engraving,  
digital print, pen, 90 x 64 cm

## TRANSITION

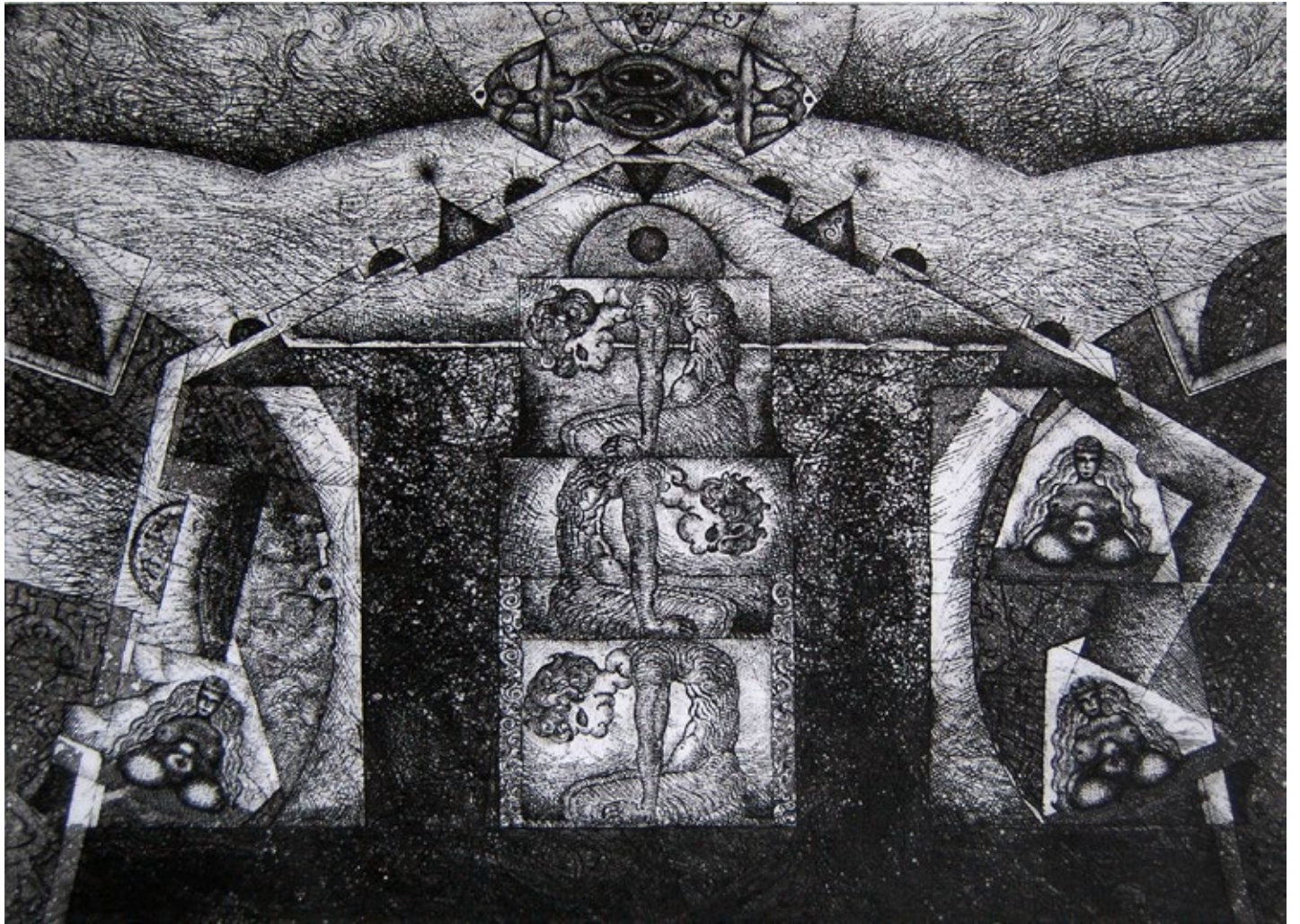


Latvia  
**SIGNE ŠTRAUSS**

Signe. 2016, mixed media, 40 x 30 cm



TRANSITION



Latvia  
**VARIS KRAUKLIS**

Philosopher's Stone . 2004, etching, 42 x 32cm



# TRANSITION



Latvia  
**ALEX ETS**



Maturity III. 2016, deep etching, monoprint, gold, 80 x 59 cm

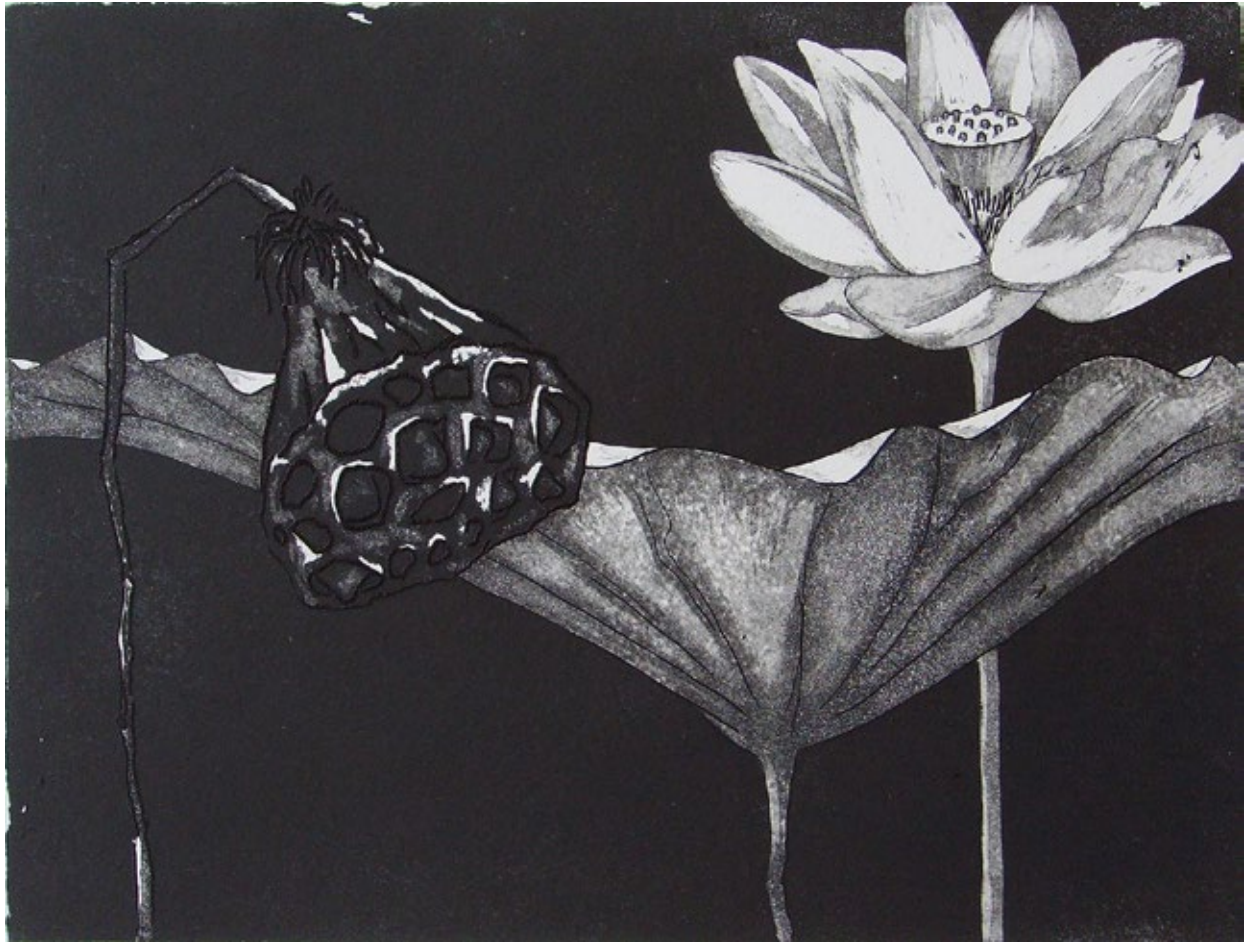
TRANSITION



Lietuva  
**SIMONA BAGDONAITĖ GUBINIENĖ**

Beach. 2015, drypoint, 24 x 21 cm

TRANSITION



Netherlands  
**ROBERT BINK**

Lotus' leaf and lives. 2014, etching, aquatint, 30 x 40 cm



TRANSITION



New Zealand  
**MARK GRAVER**

Poplars. 2014, photopolymer, metal salt etching, 20 x 20 cm

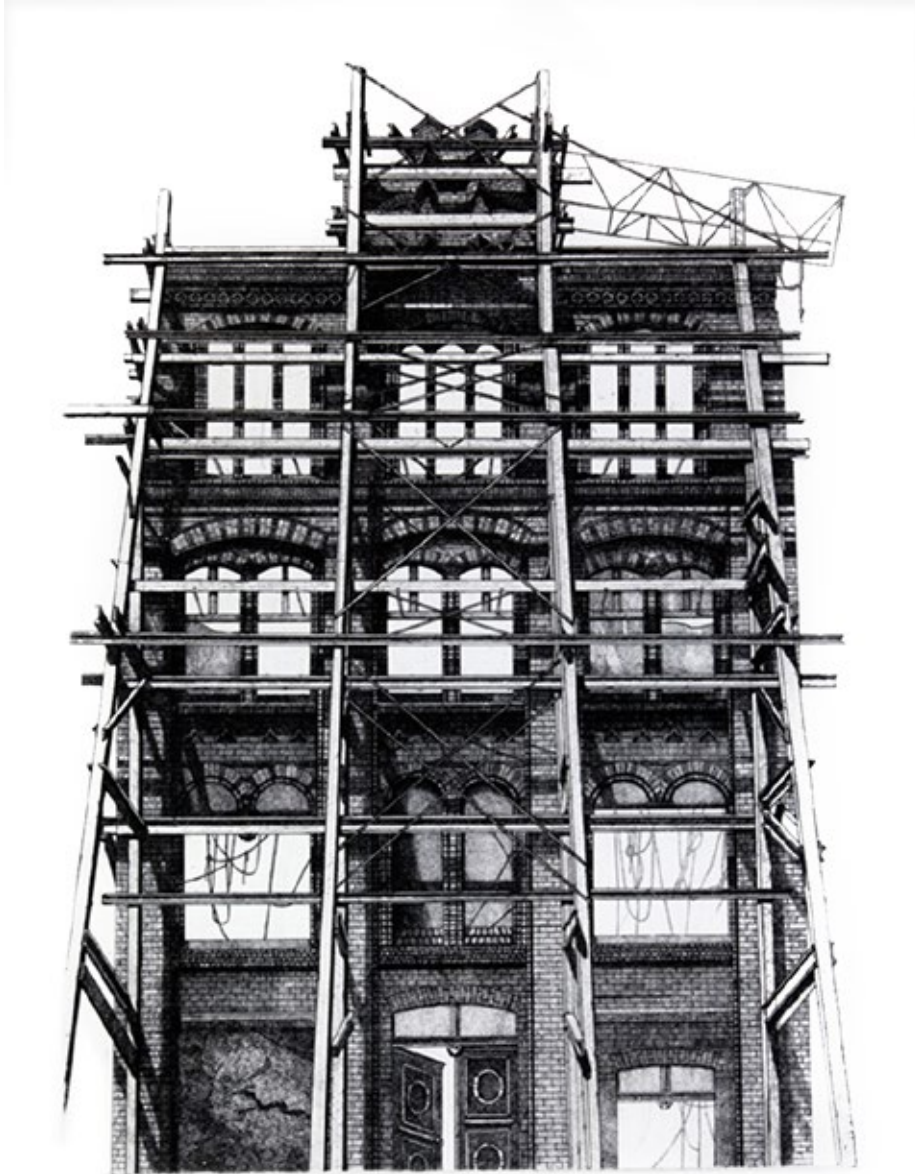
TRANSITION



Poland  
**ANTONI KOWALSKI**

Tree of Life – Polish gate. 2015, mezzotinto, 16 x 24 cm

# TRANSITION



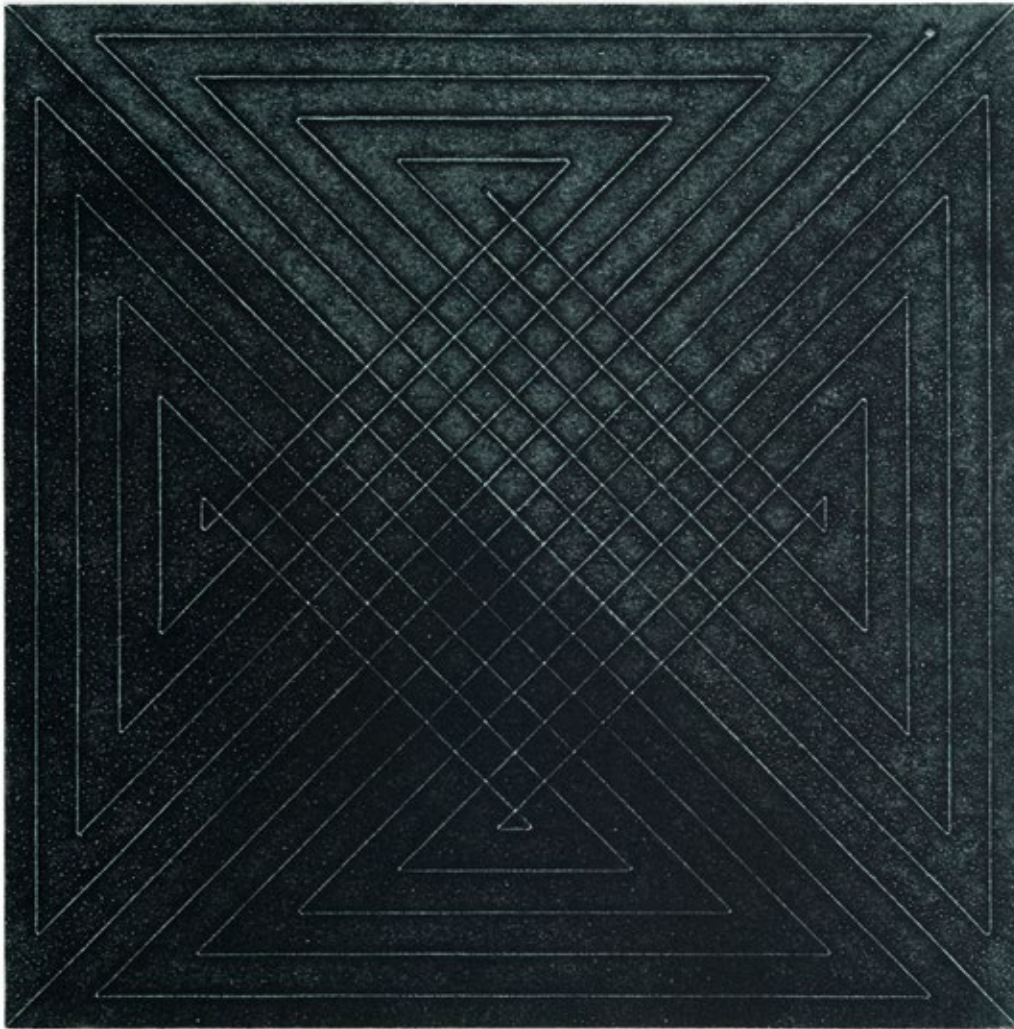
Poland  
WERONIKA SIUPKA



Façade I. 2013, etching, 49 x 39 cm



TRANSITION



Poland  
TOMASZ M. KUKAWSKI



"X" from the cycle LABIRYNTORY. 2016, colography, 65 x 49 cm

TRANSITION



Poland  
JOLANTA GMUR

Untitled. 2016, lithography, 70 x 50 cm

## TRANSITION



Russia  
**ANASTASIA ZYKINA**

Illustrations for Old Testament stories. 2016, etching, 2x 70 x 50 cm



TRANSITION



Russia  
**EGOR ROSTOV**

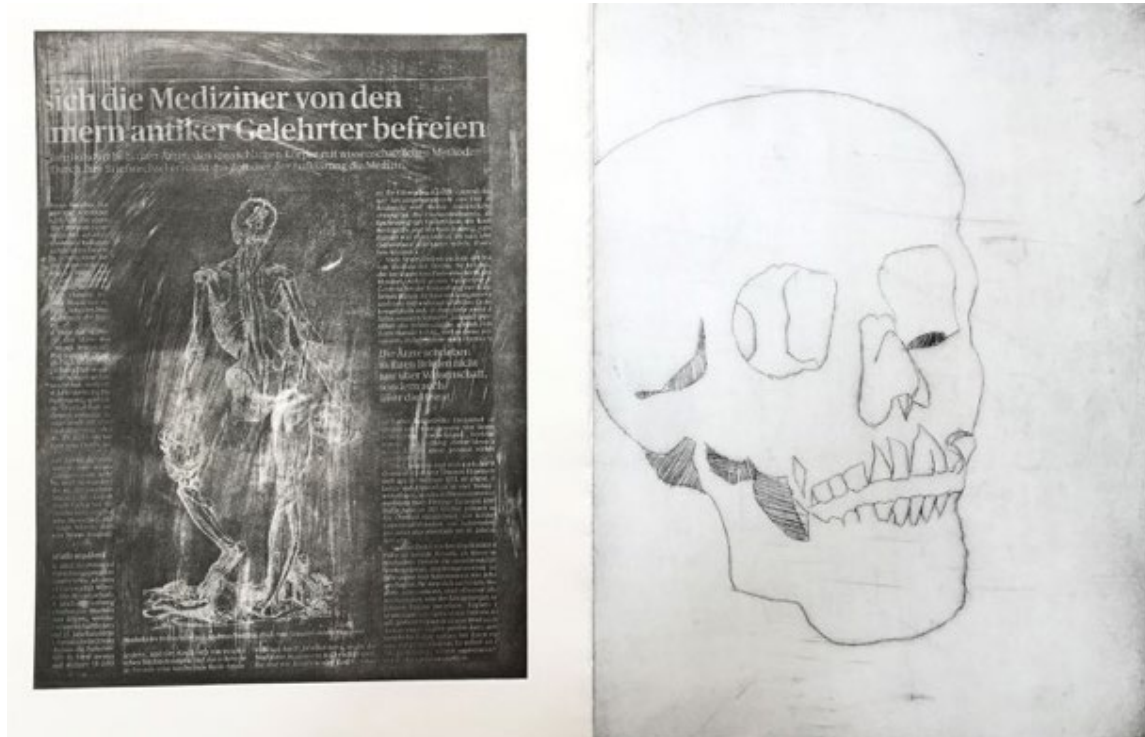
In remembrance of Matti Milius. 2015, etching, 58 x 45 cm

TRANSITION



Sweden  
**ANN-KRISTIN KÄLLSTRÖM**

Silencium III. 2013, photopolymer film, intaglio, 42 x 30 cm





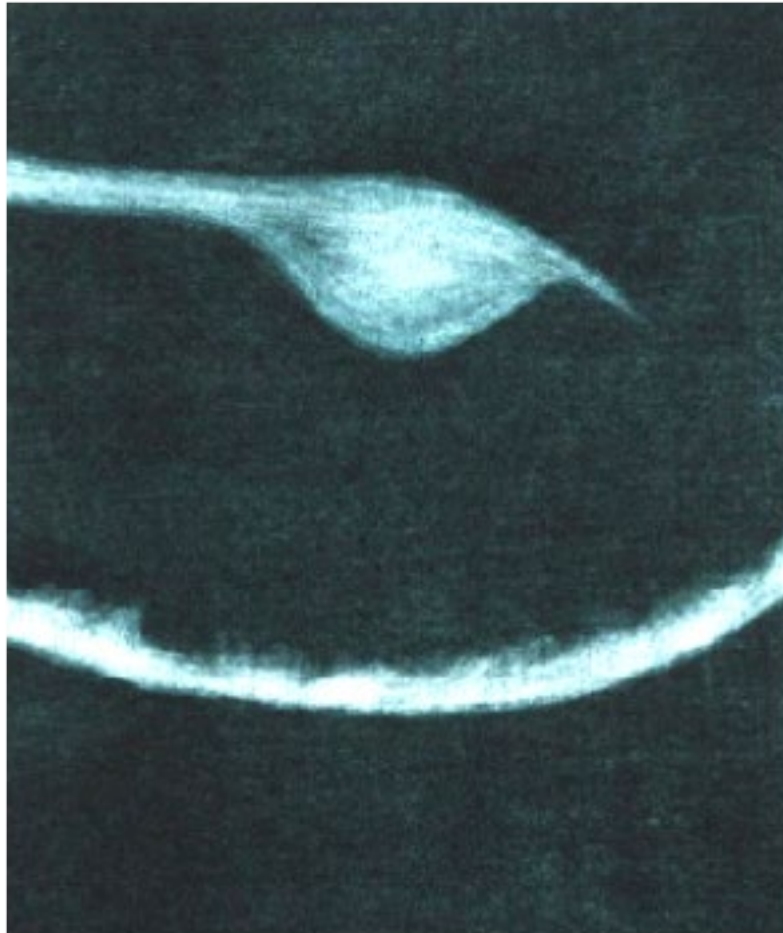
TRANSITION



Switzerland  
**CLAUDIA FELLMER**

Untitled. 2015, etching, 100 x 70 cm

TRANSITION



Switzerland  
ELIANA BÜRGIN

Lava. 2015, mezzotinto, 18 x 15 cm

TRANSITION



Switzerland  
**HELGA HALBRITTER**

In the moon I. 2014/15, photo etching, mixed media, 24 x 32 cm



# TRANSITION



Switzerland  
**FEDERHIRN**



nag's home run. 2015, dry point, 62 x 15 cm

# TRANSITION



Switzerland  
**FRANZISKA SCHIRATZKI**

Evolution IV. 2016, photoetching, etching, chine collé, 36 x 46 cm

TRANSITION

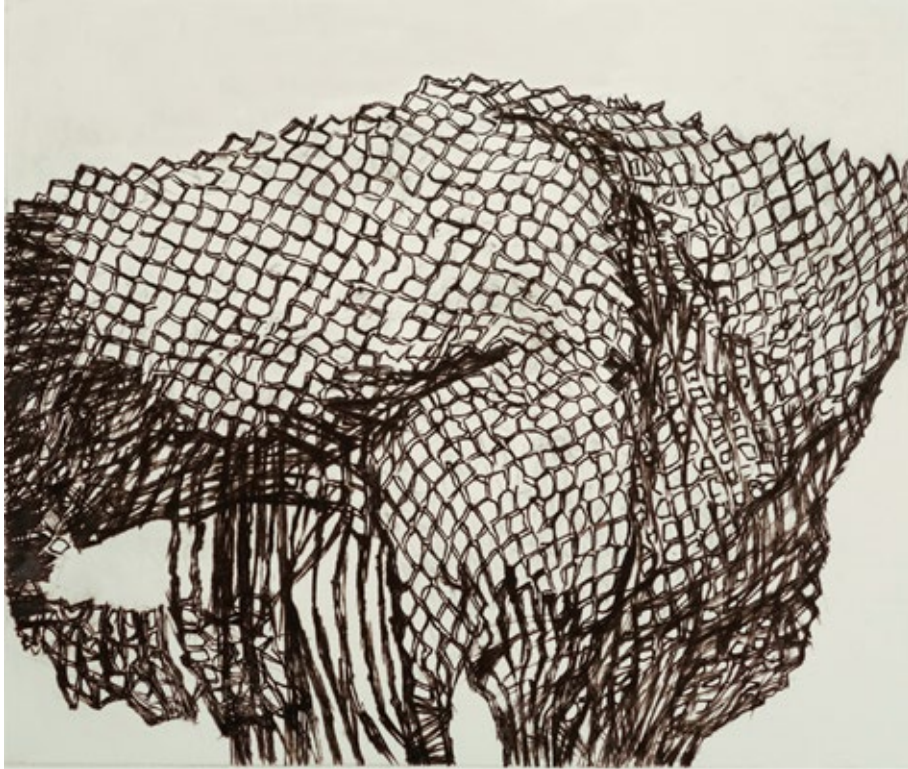


Switzerland  
INESE TROSKA

Lights. 2016, mezzotinto, 2x 12 x 17 cm



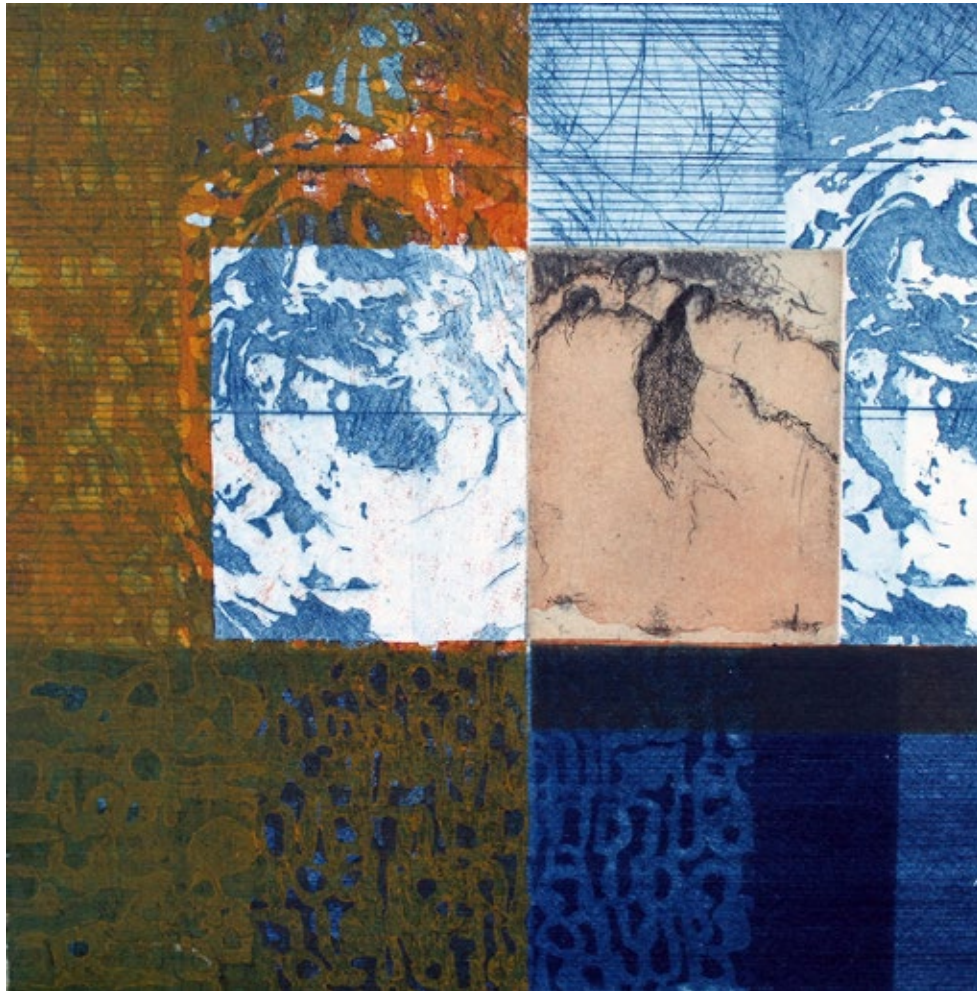
TRANSITION



Switzerland  
**KRASSIMIRA DRENSKA**

Réticule. 2016, etching, 30 x 20 cm

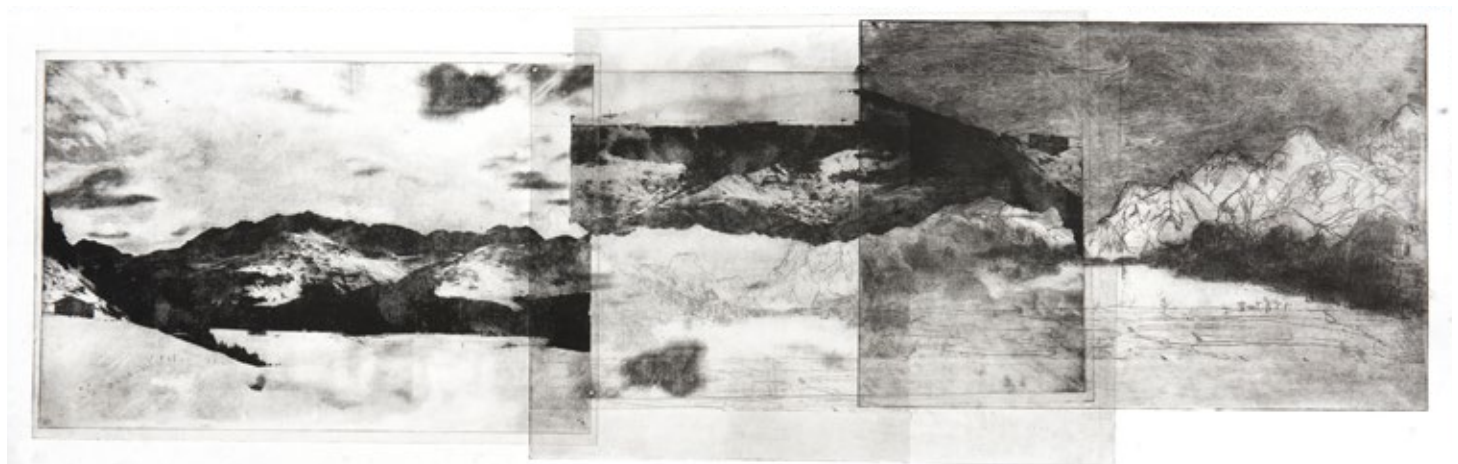
# TRANSITION



Switzerland  
**NICOLE MANUEL**

Transition III. 2016, etching, aquatint, 30 x 20 cm

TRANSITION



Switzerland  
**MADLAINA FONTANA**



Landscape nr. 2. 2016, intaglio print and aquatint, 55 x 27 cm



TRANSITION



Switzerland  
**MARIANNA VOGLER**

Ring of Fire. 2016, etching, monotype, 53 x 39 cm

# TRANSITION



Switzerland  
**SABINA STUCKY**

Transition I. 2016, photo etching, chine colle, 13,2 x 6,8 cm

## TRANSITION



Switzerland  
**SENSO**

Dead end. 2016, intaglio, unique, 25.5 x 18cm



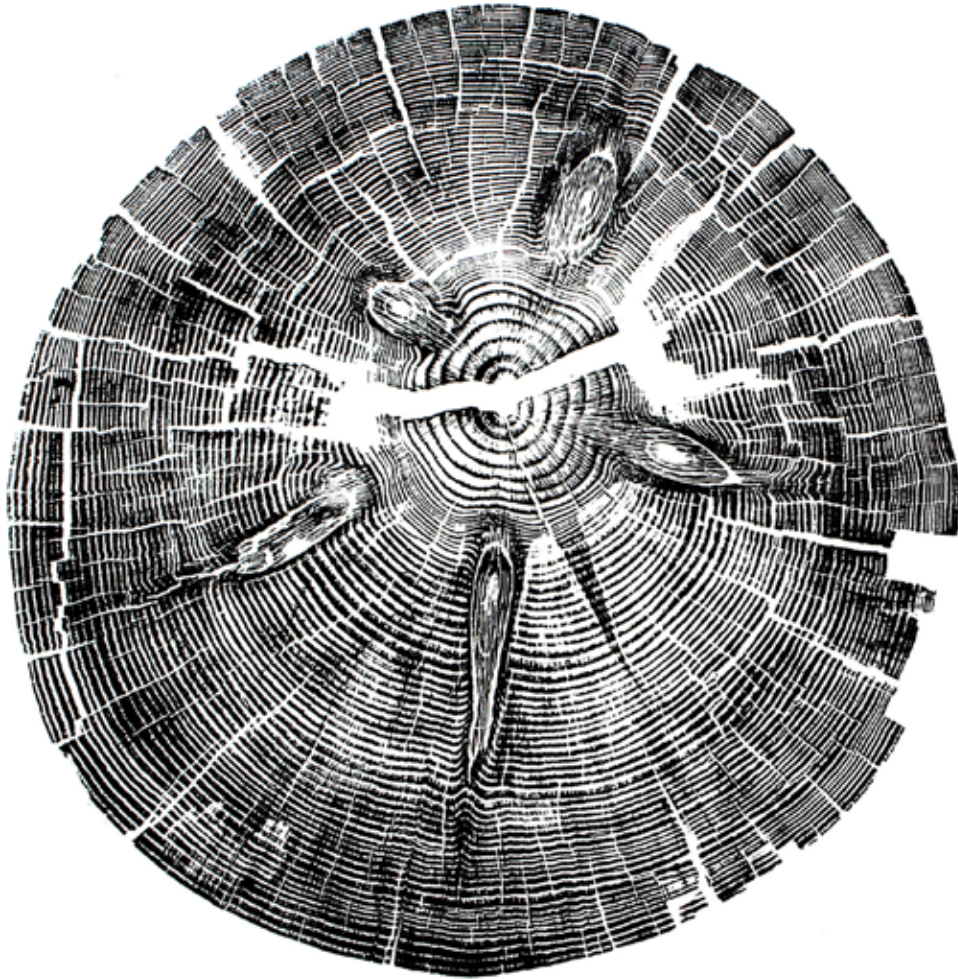
TRANSITION



Switzerland  
**STEFAN KLOETI**

Waterfall. 2016, etching, aquatint, 28 x 35 cm

TRANSITION



Turkey  
HATICE BENGISU

Untitled. 2016, woodcut, 34 x 34 cm



TRANSITION



Turkey  
ESRA AYDIN

Wish Tree. 2016, woodcut, 25 x 25 cm



TRANSITION



Turkey  
GÖKÇE AYSUN KAYA (KILIÇ)

Hour hand and vane. 2016, wood cut, 60d cm

TRANSITION



Turkey  
**SELVIHAN KILIÇ ATEŞ**

Untitled. 2016, silkscreen, lithography, 40 x 60 cm

## TRANSITION



UK  
MARY ROUNCEFIELD

Shells and Shore. 2014, collagraph on digital –  
mixed media print, 30 x 18 cm



TRANSITION



UK  
ROBERT PUGH

Kiss. 2015, etching, aquatint, 25 x 20 cm

## TRANSITION



Ukraine  
**MARYANA MYROSHNYCHENKO**

The Banquet of Trimalchio. 2014, etching, drypoint, aquatint, mezzotinto, swivel graver, 2 plates, 14,5 x 20 cm



TRANSITION



USA  
BRIAN D. COHEN

Diesel Locomotive. 2015, etching, 13 x 13 cm



## TRANSITION



View on three monumental works. From left to right: huge silkscreen "Transition into dream of Latvian" by Agnese Bule (LV) and linocut prints "33 letters" and diptych "Two nights" by Māris Čačka (LV)

# TRANSITION



View from exhibition with explaining text and list of participants. Art works: up - diptych "Origin" by Ina Voroncova (LV), below - two works from cycle "Silencium" by Ann-kristin Källström (SWE), right - works by Robert Pugh (UK)

## TRANSITION



View on one of the halls of museum



## TRANSITION



View on exposition. From classic etching works by Weronika Siupka (PL) and Vaida Varnagiene (IRE) to experimental works by Signe Štrauss (LV) and Senso (CH)

## TRANSITION



The opening ceremony of exhibition was lead by Guna Kalnača, coordinator of exhibitions in Jurmala city museum together with prof. Nele Zirnite, artist, founder of "Strong Water" project and curator of current exhibition "Transition".

Photo: Veronika Simoņenkova

## TRANSITION



Some of the artists attending opening of "Transition", from left to right: Stefan Kloeti (CH), Alex Ets, Marita Maizīte-Grase, Signe Štrauss, Reinis Gailītis, Jekaterins Grjazeva, Varis Krauklis (all LV), Robert Pugh (UK).

Photo: Veronika Simonenkova



## TRANSITION



All artists participated in exhibition received participant diplomas. From left to right: Marita Maizite-Grase, Signe Štrauss, Reinis Gailītis, Jekaterina Grjazeva (all: LV). In front: Robert Pugh (UK)

Photo: Veronika Simonenkova

## TRANSITION



From left to right: Alex Ets (LV), Nele Zirnite (curator of exhibition, artist, LV) and Robert Pugh (artist, UK, Etching Guild Guildmaster Nele Zirnite's Prize winner).

Photo: Veronika Simonenkova

## Exhibition financial support and partners



## Exhibition partners



Nele Zirņīte\_Director of project Strong Water 6 and Curator of exhibition Transition

Alex Ets\_Coordinator of exhibition Transition

Biedrība "Oforta Ģilde" ("Etching Guild")  
[www.ofortagilde.lv](http://www.ofortagilde.lv)



## TRANSITION



The exhibition happened in Jurmala City Museum. The museum was founded in 1962 and since 1997, when museum got it's new building, became famous and highly appreciated art space because of its perfectly arranged exhibition halls, active and quality exhibition work and great collection (about 60 000 items). The museum is also a great supporter of graphic art, hosting numerous graphic art exhibitions and workshops and being a long-term partner of Etching Guild and project "Strong Water".

